

41-1267

Cocraft®

CROSS-LINE LASER LEVEL

HL 20-SG

GREEN LASER LINE – PROVIDES
GREATER VISIBILITY IN BRIGHT
LIGHT CONDITIONS. PROJECTS
HORIZONTAL AND VERTICAL
LASER LINES SIMULTANEOUSLY.

KRYSSLASER
RISTILASER

KRYSSLASER
KREUZLINIENLASER



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for senere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhemmä tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.



Art.no
41-1267

Model
NLC07

Ver. 20170220
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Cross-Line Laser Level

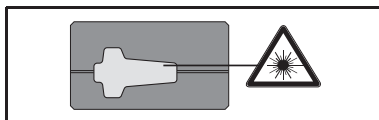
Art.no 41-1267 Model NLC07

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

Laser classification

This meter produces a visible laser beam from the front of the instrument: it is a Class 2 laser in accordance with: IEC60825-1: 2014 Safety of laser products.



Laser class 2 products



Do not stare into the laser beam or direct it towards other people or animals. Risk of serious damage to eyes.



Warning! Do not look directly into the beam with optical aids such as binoculars or telescopes. Risk of serious damage to eyes.

Product safety symbols



Read the entire instruction manual.

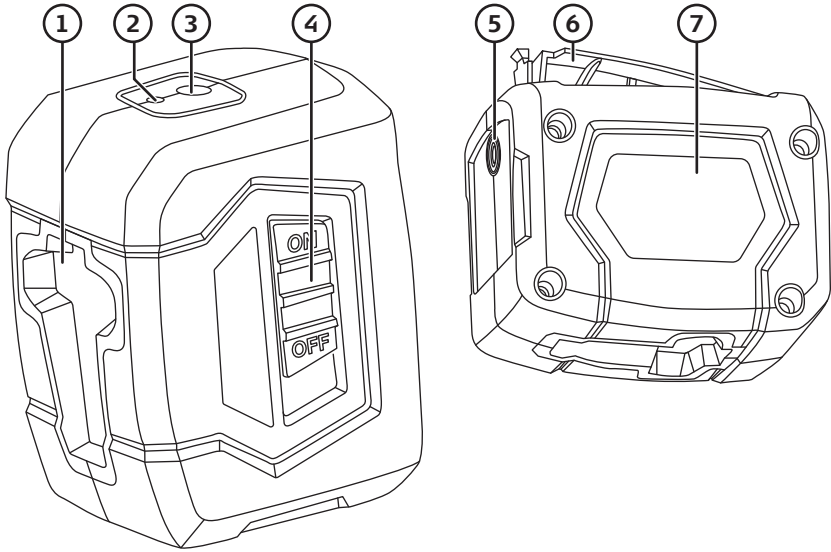


Laser class 2

Make sure not to remove or damage the safety symbols and warnings found on the distance meter.

- Never try to open the housing, repair or modify the distance meter in any way.
- Only use accessories that are recommended by the manufacturer or retailer.
- Never use the distance meter where flammable or explosive substances are used or stored.
- Do not use the distance meter on or near highly reflective surfaces since the laser beam can be reflected back into your own or someone else's eyes.
- Keep the laser distance meter out of children's reach.

Product description



1. Laser window
2. Auto-level indicator
3. [⏻] Mode button
4. [ON/OFF] Auto-level switch
5. ¼" tripod screw thread
6. Battery cover
7. Rating plate

Operating instructions

Batteries

1. Remove the battery cover and insert 2 × AA/LR6 batteries (sold separately). Refer to the markings in the battery compartment to ensure correct polarity.
2. Refit the battery cover.


Switching the laser level on

Note:

- Never leave the product switched on unattended. Always switch it off after use. There is always a risk that someone could be blinded by the laser beam.
- Never point the laser towards people or animals and never look into the laser yourself even if you are not standing close to the laser level.
- Protect the laser level from wetness and persistent sunlight.

- Do not expose the laser level to extreme temperatures or rapid changes in temperature. Do not leave the laser level in your car for a long period. Extreme temperatures or rapid changes in temperature can affect the precision of the laser level.
- Avoid subjecting the laser level to heavy impacts or shocks. Damage to the laser level could affect its accuracy. The accuracy of the laser level should be tested against known references following any heavy impact or shock.
- Switch the laser level off before transporting it. When the laser level is switched off the levelling system locks to prevent it becoming damaged.

Automatic Self-Levelling



1. Position the laser level in a suitable place (free-standing or on a tripod/stand).
2. Set the [ON/OFF] switch (4) to the **ON** position. The laser beam will appear on the surface that the laser window is pointed towards and the auto-level indicator (2) will be green.
Note: If the laser level is inclined more than 4° from horizontal the auto-level indicator will shine red, the laser beam will flash and the self-levelling function will deactivate. Right the level by hand to within 4° of horizontal and the automatic self-levelling function will reactivate.
3. Press [] the required number of times to select the desired laser projection mode: horizontal, vertical or cross.
4. Slide the [ON/OFF] switch] to **OFF** to turn the laser level off.

Note:

- Always switch the laser level off after you have finished working or before moving it to a different location. When the laser level is switched off, a built-in lock mechanism is engaged to protect the levelling mechanism.
- In the event of vibrations and changes of position during use the laser level will automatically self-level. Each time the laser level has been levelled, the accuracy of the horizontal and vertical lines should be checked against a known reference in order to avoid errors.

Locked line mode

The projected laser line can be locked (self-levelling switched off) and the laser level tilted manually to any desired angle.

1. Slide the [ON/OFF] switch to **OFF**.
2. Press [] to switch the laser level on. The auto-level indicator will now shine red.
3. Press [] the required number of times to select the desired laser projection mode: horizontal, vertical, cross or no line at all.

Care and maintenance

- Always switch the laser level off before cleaning it, moving it, and after you have finished working.
- Clean the exterior of the laser level by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Always treat the laser level with the care deserving of the precision optical instrument that it is.
- Do not subject the laser level to impacts, vibrations, extremely high or low temperatures.
- Remove the batteries and store the laser level in a dry, dust-free environment, out children's reach whenever it is not to be used for an extended period.

Troubleshooting guide

The laser level will not switch on.	Check the capacity of the batteries and make sure that they are inserted correctly. Follow the markings on the bottom of the battery compartment.
The laser line flashes during self-levelling.	The incline angle has been exceeded (4°). Right the laser level.
The laser level shuts down after a few seconds use.	The batteries are flat. Change the batteries.
The laser line is not clear.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the batteries and replace if necessary. • Check the laser window; clean it with a soft cloth if necessary. • Ambient light level too high.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Batteries	2 × AA/LR6
Battery life	> 3 hours
Range	Up to 20 m
Laser type	510 nm
Laser Class	Class 2, P < 1 mW
Accuracy	± 0.5 mm/m
Self-levelling	Up to ± 4°
Normal levelling time	< 5 s
Operating temperature	0–40 °C
Tripod thread	1/4"
Size	85 × 55 × 71 mm
Weight (incl. batteries)	290 g

Krysslaser

Art.nr 41-1267

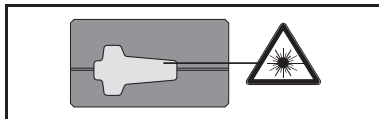
Modell NLC07

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Laserklassificering

Krysslasern genererar en synlig laserstråle utgående från instrumentet: krysslasern motsvarar laserklass 2 enligt: IEC60825-1: 2014 Lasersäkerhet.



Laserklass 2-produkter



Titta inte in i laserstrålen och rikta den inte mot andra personer eller djur. Risk för ögonskada.



Varning! Titta aldrig in i laserstrålen med ett optiskt instrument, t.ex. kikare eller teleskop. Risk för ögonskada.

Produktmärkning med säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen.

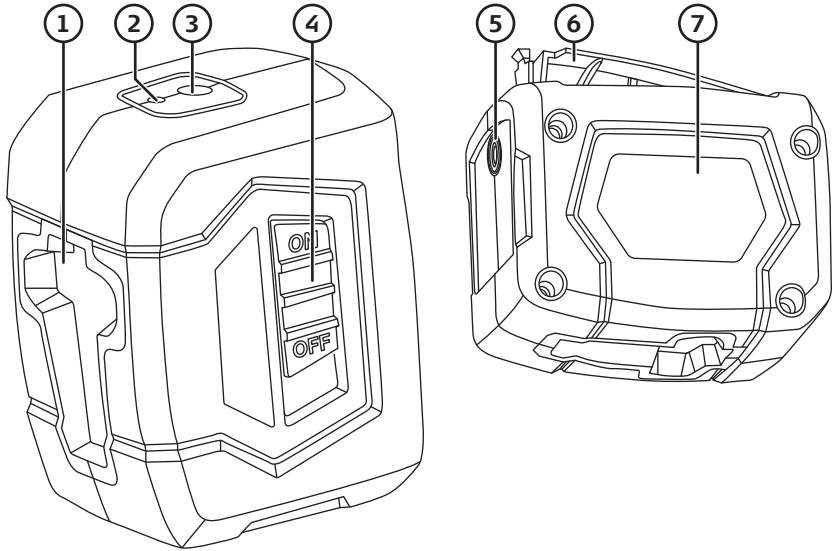


Laserklass 2

Se till att inte avlägsna eller skada de säkerhetssymboler och varningar som finns på lasern!

- Försök aldrig öppna höljet, reparera eller modifiera krysslasern på något sätt.
- Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren eller försäljningsstället.
- Använd aldrig krysslasern i miljöer där explosiva ämnen används eller förvaras.
- Använd inte krysslasern på eller nära högreflekterande ytor, laserstrålen kan reflekteras in i dina eller andras ögon.
- Förvara krysslasern utom räckhåll för barn.

Produktbeskrivning



1. Laserfönster
2. Indikator för automatisk nivellering
3. [⏻] Välj visning av laserlinje, slå på fast laserlinje
4. [ON/OFF] Slå på automatisk nivellering
5. Stativfäste ¼"
6. Batterilucka
7. Märkskylt

Användning

Batterier

1. Ta bort batteriluckan och sätt i batterier, 2 × AA/LR06 (säljs separat).
Se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
2. Sätt tillbaka batteriluckan.

Slå på krysslasern

Obs!

- Lämna inte krysslasern påslagen utan uppsikt, stäng alltid av den efter avslutat arbete.
Risk finns att andra bländas av laserstrålen.
- Rikta aldrig laserstrålen mot andra personer eller djur och titta aldrig in i laserstrålen även om du står på längre avstånd.

- Skydda krysslasern mot väta och ihållande solljus.
- Utsätt inte krysslasern för extrema temperaturer eller snabba temperaturväxlingar. Lämna den t.ex. inte i bilen under en längre period. Vid extrema temperaturer eller vid snabba temperaturväxlingar kan krysslaserns precision påverkas.
- Undvik att utsätta krysslasern för kraftiga stötar eller slag. Om krysslasern skadas kan noggrannheten påverkas. Om krysslasern utsatts för en kraftig stöt ska laserlinjen kontrolleras mot kända lodräta resp. vågräta referenslinjer.
- Stäng av krysslasern före transport. När den är avstängd är nivelleringsystemet låst för att undvika att det skadas.

Automatisk nivellering

1. Placera krysslasern på lämplig plats (fristående eller på stativ).
2. Ställ skjutreglaget [ON/OFF] (4) i läge **ON**. Laserstrålen visas på ytan som laserfönstret är riktad mot och indikatorn för automatisk nivellering (2) lyser grönt.
Obs! Om krysslasern lutar mer än 4° lyser indikatorn för automatisk nivellering med rött sken, laserstrålen blinkar och automatisk nivellering slås av. Räta upp krysslasern, automatisk nivellering slås på igen.
3. Tryck upprepade gånger på [⏏] för att välja hur laserlinjen ska projiceras: vågrätt, lodrätt eller som kryss.
4. Ställ skjutreglaget [ON/OFF] i läge **OFF** för att stänga av krysslasern.

Obs!

- Slå alltid av krysslasern efter avslutad nivellering eller innan den flyttas till en ny position. När du slår av aktiveras krysslaserns låsfunktion vilket skyddar nivelleringsmekanismen.
- Vid vibrationer och lägesförändringar under användning nivelleras krysslasern åter automatiskt. Kontrollera efter ny nivellering laserstrålens vågräta eller lodräta inriktning mot en referenspunkt för att undvika felmätning.

Låst laserlinje

Du kan låsa laserlinjen (stänga av automatisk nivellering) och vrida krysslasern manuellt till valfri vinkel.

1. Ställ skjutreglaget [ON/OFF] i läge **OFF**.
2. Tryck [⏏] för att slå på lasern. Indikatorn för automatisk nivellering lyser med rött sken.
3. Tryck upprepade gånger på [⏏] för att välja hur laserlinjen ska projiceras: vågrätt, lodrätt, som kryss eller om den ska slås av.

Skötsel och underhåll

- Slå alltid av krysslasern före rengöring, förflyttning och avslutad nivellering.
- Rengör krysslasern med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Hantera krysslasern varsamt, det är ett optiskt precisionsinstrument.
- Utsätt inte krysslasern för stötar, vibrationer, extremt höga eller låga temperaturer.
- Ta ut batterierna och förvara krysslasern inomhus på en torr och dammfri plats, utom räckhåll för barn, om den inte ska användas under en längre period.

Felsökningsschema

Krysslasern går inte att slå på.	Kontrollera batteriernas kapacitet och se till att de sitter rätt i batterihållaren. Se märkningen i botten på batterihållaren.
Laserlinjen blinkar vid självnivellering.	Krysslasern lutar för mycket (mer än 4°). Räta upp den.
Krysslasern stängs av efter några sekunders användning.	Batterierna är förbrukade. Byt batterier.
Laserlinjen syns dåligt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera batterierna, byt vid behov. • Kontrollera laserfönstret, rengör med en mjuk trasa vid behov. • För starkt omgivande ljus.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Batterier	2 × AA/LR06
Batteritid	> 3 tim
Räckvidd	Upp till 20 m
Lasertyp	510 nm
Laserklass	Klass 2, P < 1 mW
Noggrannhet	± 0,5 mm/m
Självnivellering	Upp till ± 4°
Normal nivelleringstid	< 5 sek
Användningstemperatur	0–40 °C
Stativgänga	¼"
Mått	85 × 55 × 71 mm
Vikt med batterier	290 g

Krysslaser

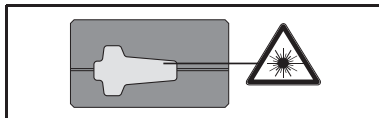
Art.nr. 41-1267 Modell NLC07

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Laserklassifisering

Krysslaseren har en synlig laserstråle som samsvarer med laserklasse 2 etter: IEC 60825-1: 2014, Lasersikkerhet.



NORSK

Laserklasse 2-produkter



Se ikke direkte inn i laserstrålen og ikke vend den mot andre personer eller dyr. Fare for synsskader.



Advarsel! Se ikke inn i laserstrålen med et optisk instrument, som f.eks. kikkert eller teleskop. Fare for synsskader.

Produktmerking med sikkerhetssymboler



Les hele bruksanvisningen.

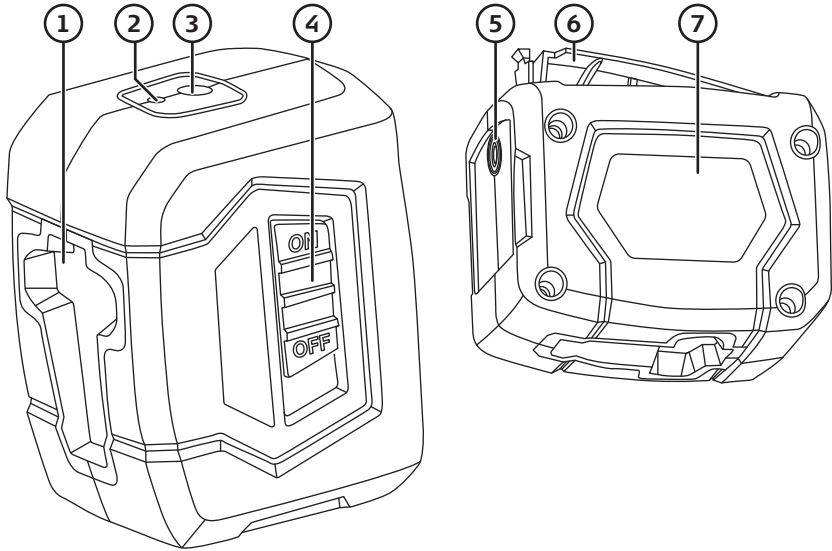


Laserklasse 2

Pass på at ikke sikkerhetssymboler og advarsler på krysslaseren blir skadet og uleselige.

- Dekselet på krysslaseren må ikke åpnes. Krysslaseren må heller ikke modifiseres eller repareres.
- Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten eller forhandler.
- Bruk ikke produktet i eksplosive miljøer eller der lett antennelige væsker/stoffer oppbevares.
- Krysslaseren må ikke brukes mot eller nær høyreflekterende flater, fordi strålen da kan bli reflektert tilbake til dine eller andres øyne.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.

Produktbeskrivelse



1. Laservindu
2. Indikator for automatisk nivellering
3. [⏻] Velg visning av laserlinje, slå på fast laserlinje
4. [ON/OFF] Slå på automatisk nivellering
5. Stativfeste ¼"
6. Batterilokk
7. Merkeplate

Bruk

Batterier

1. Batterilokket fjernes og 2 × AA/LR06-batterier (selges separat) plasseres i holderen. Følg merkingen for polaritet i bunnen av batteriholderen.
2. Sett batterilokket på plass igjen.

Skru på krysslaseren

Obs!

- Forlat ikke krysslaseren påslått uten tilsyn, men skru den av når den ikke er i bruk. Hvis ikke kan det være fare for at personer blir blendet av laserstrålen.
- Vend ikke laserstrålen mot personer eller dyr. Se heller ikke direkte inn på laserstrålen eller på reflekterte laserstråler, selv ikke fra lang avstand.
- Beskytt krysslaseren mot fuktighet og vedvarende sollys.

- Utsett ikke produktet for ekstreme temperaturer eller store temperatursvingninger. La den f.eks. ikke bli liggende i bilen i lengre perioder. Presisjonen til krysslaseren kan påvirkes av ekstreme temperaturer eller raske temperatursvingninger.
- Unngå å utsette krysslaseren for kraftige støt og slag. Hvis krysslaseren skades kan det gå utover nøyaktigheten på instrumentet. Hvis krysslaseren utsettes for kraftige støt skal laserlinjen kontrolleres mot kjente loddrette og vannrette referanselinjer.
- Steng krysslaseren før transport. Når den er stengt vil nivelleringsystemet være låst for å unngå at det tar skade.

Automatisk nivellering

1. Plasser krysslaseren på et passende sted (frittstående eller på stativ).
2. Sett [ON/OFF] (4) på **ON**. Laserstrålen vil vises på flaten den vender mot og indikatoren for automatisk nivellering (2) lyser grønt.
Obs! Hvis krysslaseren heller mer enn 4° lyser indikatoren for automatisk nivellering rødt, laserstrålen blinker og automatisk nivellering slås av. Rett opp krysslaseren og den automatiske nivelleringen skrur på igjen.
3. Trykk gjentatte ganger på [⏻] for å velge hvordan laserlinjen skal projiseres: vannrett, loddrett eller som kryss.
4. Still bryteren på [ON/OFF] på **OFF** for å skru av krysslaseren.

Obs!

- Skru alltid av krysslaseren etter avsluttet nivellering og når den skal flyttes på. Når den skrur av vil en lasefunksjon beskytte nivelleringsmekanismen.
- Ved vibrasjoner og endringer av oppstillingsplass ved bruk vil krysslaseren nivelleres automatisk. Kontroller etter ny nivellering at laserstrålenes vann- og loddrette innstilling mot et referansepunkt for å unngå feilvisning.

Låst laserlinje

Du kan låse laserlinjen (stenge nivelleringen automatisk) og dreie krysslaseren manuelt til valgfri vinkel.

1. Still bryteren [ON/OFF] på **OFF**.
2. Trykk på [⏻] for å slå på laseren. Indikatoren for automatisk nivellering lyser med rødt.
3. Trykk gjentatte ganger på [⏻] for å velge hvordan laserlinjen skal projiseres: vannrett, loddrett, som kryss eller om den skal slås av.

Stell og vedlikehold

- Skru alltid av krysslaseren før rengjøring, flytting og avsluttet nivellering.
- Rengjør krysslaseren med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Krysslaseren må behandles varsomt. Husk at det er et optisk presisjonsinstrument.
- Utsett ikke produktet for ekstreme temperaturer, vibrasjoner, støt eller høy luftfuktighet.
- Når krysslaseren ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Ta også ut batteriene når det ikke er i bruk.

Feilsøking

Det går ikke å skru på krysslaseren.	Kontroller kapasiteten til batteriene og pass på at de sitter riktig i holderen. Se merkingen i bunnen av batteriholderen.
Laserlinjen blinker ved selvnivellering.	Krysslaseren heller for mye, dvs. mer enn 4°. Rett den opp.
Krysslaseren skruses av etter kun noen sekunders bruk.	Batteriene er oppbrukt. Skift batterier.
Laserlinjen syns dårlig.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller batteriene og skift dem ut ved behov. • Kontroller laservinduet, rengjør det eventuelt med en myk klut. • For sterkt lys på omgivelsene.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Batterier	2 × AA/LR06
Batteritid	> 3 tim
Rekkevidde	Opptil 20 m
Lasertype	510 nm
Laserklasse	Klasse 2, P < 1 mW
Nøyaktighet	± 0,5 mm/m
Selvnivellering	Opptil ± 4°
Normal nivelleringstid	< 5 sek
Brukstemperatur	0–40 °C
Stativgjenger	1/4"
Mål	85 × 55 × 71 mm
Vekt med batterier	290 g

Ristilinjalaseri

Tuotenro 41-1267

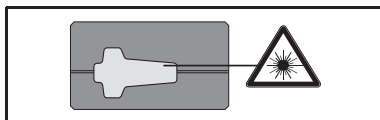
Malli NLC07

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Laserluokitus

Laseretäisyysmittarista tulee silminnähtävä lasersäde: laseretäisyysmittarin lasersäde vastaa laserluokkaa 2: IEC60825-1: 2014 Laserturvallisuus.



Laserluokan 2 tuotteet



Älä katso lasersäteeseen äläkä suuntaa sitä kohti muita ihmisiä tai eläimiä. Silmävammavaara!



Varoitus! Älä katso lasersäteeseen optisella instrumentilla, esim. kiikareilla tai teleskoopilla. Silmävammavaara!

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje.

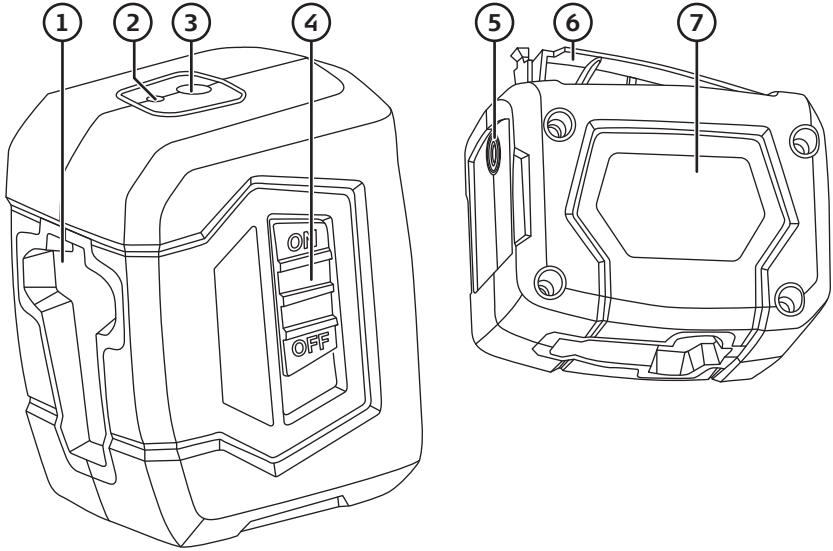


Laserluokka 2

Varmista, että etäisyysmittarissa olevat turvallisuussymbolit ja varoitukset ovat paikoillaan ja näkyvillä.

- Älä avaa koteloa, äläkä korjaa tai muuta etäisyysmittaria millään tavalla.
- Käytä ainoastaan valmistajan tai jälleenmyyjän suosittelemia varusteita.
- Älä käytä etäisyysmittaria tiloissa, joissa käytetään tai säilytetään räjähtäviä aineita.
- Älä käytä etäisyysmittaria voimakkaasti heijastavien pintojen läheisyydessä tai niiden päällä, sillä lasersäde voi heijastua silmiisi tai muiden silmiin.
- Säilytä laseretäisyysmittaria lasten ulottumattomissa.

Tuotteen kuvaus



1. Laserikkuna
2. Automaattisen vaaituksen ilmaisin
3. [L] Valitse laserinjan näyttö, käynnistä kiinteä laserinja
4. [ON/OFF] Käynnistä automaattinen vaaitus
5. Jalustakiinnike ¼"
6. Paristolokeron kansi.
7. Merkkikilpi

Käyttö

Paristot

1. Avaa paristolokero ja aseta kaksi AA/LR06-paristoa (myydään erikseen). Noudata paristolokeron pohjassa olevia napaisuusmerkintöjä.
2. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Ristilaserin käynnistäminen

Huom!

- Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa. Sammuta laite aina, kun lopetat sen käytön. Lasersäde saattaa sokaista lähistöllä olevia henkilöitä.
- Älä suuntaa lasersädettä kohti muita ihmisiä tai eläimiä äläkä katso lasersäteeseen edes etäältä.
- Suojaa laite kosteudelta ja jatkuvulta auringonvalolta.

- Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille tai suurille lämpötilan vaihteluille. Älä jätä etäisyyssmittaria esim. autoon pitkäksi aikaa. Äärimmäiset lämpötilat tai nopeat lämpötilanvaihtelut saattavat vaikuttaa laitteen tarkkuuteen.
- Älä altista laitetta voimakkailla iskuille. Laitteen vahingoittuminen saattaa vaikuttaa sen mittatarkkuuteen. Voimakkaan iskun tai putoamisen jälkeen laserlinja tulee tarkistaa käyttäen apuna luotettavaa vaaka- ja pystylinjan referenssilinjaa.
- Sammuta laite ennen kuljetusta. Kun laite on sammutettu, vaaitusjärjestelmä on lukittu vahingoittumisen estämiseksi.

Automaattinen vaaitus

1. Aseta ristilaser sopivaan paikkaan (tasolle tai telineeseen).
2. Aseta [ON/OFF] (4) asentoon **ON**. Lasersäde näkyy pinnalla, jolle se on suunnattu ja automaattisen vaaituksen ilmaisain (2) palaa vihreänä.
Huom! Jos ristilaser kallistuu yli 4°, automaattisen vaaituksen ilmaisain palaa punaisena, lasersäde vilkkuu ja automaattinen vaaitus sammuu. Suorista ristilaser, niin automaattinen vaaitus käynnistyy uudelleen.
3. Valitse laserlinjan heijastus painamalla useita kertoja [⏻]: Vaakasuora, pystysuora tai risti.
4. Sammuta ristilaser asettamalla [ON/OFF] asentoon **OFF**.

Huom!

- Sammuta laite aina käytön jälkeen tai ennen kuin siirrät sen toiseen paikkaan. Kun sammutat laitteen, laitteen vaaitusmekanismia suojaava lukitustoiminto aktivoituu.
- Jos laite altistuu tärähdyksille tai sitä siirretään käytön aikana, laite suorittaa vaaituksen automaattisesti. Tarkista vaaka- ja pystysuorat lasersäteet referenssilinjalla vaaituksen jälkeen välttääksesi virhemittaukset.

Lukittu laserlinja

Laserlinjan voi lukita (jolloin automaattinen vaaitus sammuu), ja ristilaserin voi kääntää manuaalisesti haluttuun kulmaan.

1. Aseta [ON/OFF] asentoon **OFF**.
2. Käynnistä laser painamalla [⏻]. Automaattisen vaaituksen ilmaisain palaa punaisena.
3. Valitse laserlinjan heijastus painamalla useita kertoja [⏻]: Vaakasuora, pystysuora, risti tai pois päältä.

Huolto ja ylläpito

- Sammuta laite ennen puhdistusta tai siirtämistä sekä käytön jälkeen.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Käsittele laitetta varoen, sillä se on optinen tarkkuuslaite.
- Älä altista laitetta iskuille, tärinälle tai äärimmäisille lämpötiloille.
- Jos laite on pitkään käyttämättä, poista paristot ja säilytä laitetta sisätiloissa kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Vianhakutaulukko

Laser ei mene päälle.	Varmista, että paristoissa on virtaa ja että ne ovat oikein päin. Katso paristolokeron pohjassa olevat napaisuusmerkinnät.
Laserlinja vilkkuu automaattivaikutuksen aikana.	Ristilaser kallistuu liikaa (yli 4°). Suorista laite.
Ristilaser sammuu muutaman sekunnin käytön jälkeen.	Paristot on käytetty loppuun. Vaihda paristot.
Laserlinja näkyy huonosti.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkasta paristot ja vaihda ne tarvittaessa.• Puhdista laserikkuna tarvittaessa pehmeällä liinalla.• Ympäristön valo on liian kirkas.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Akut	2 kpl AA/LR06
Akun kesto	> 3 tuntia
Kantama	Jopa 20 metriä
Lasertyyppi	510 nm
Laserluokka	Luokka 2, P < 1 mW
Tarkkuus	± 0,5 mm/m
Itsetasaus	Jopa ± 4°
Tavallinen vaaitusaika	< 5 sekuntia
Käyttölämpötila	0...40 °C
Jalustakierre	1/4"
Mitat	85 × 55 × 71 mm
Paino paristojen kanssa	290 g

Kreuzlinienlaser

Art.Nr. 41-1267

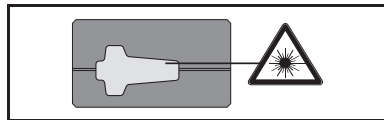
Modell NLC07

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

Laserklassifizierung

Das Gerät erzeugt einen sichtbaren Laserstrahl, der vom Instrument ausgeht: Der Entfernungsmesser entspricht der Laserklasse 2 gemäß: IEC60825-1: 2014 Lasersicherheit.



Produkte der Laserklasse 2



Niemals in den Laserstrahl blicken und nicht auf andere Personen oder Tiere richten. Gefahr von Augenschäden.



Warnung! Niemals mit einem optischen Instrument, z. B. einem Fernglas oder Teleskop, in den Laserstrahl blicken. Gefahr ernster Augenschäden.

Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen



Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.

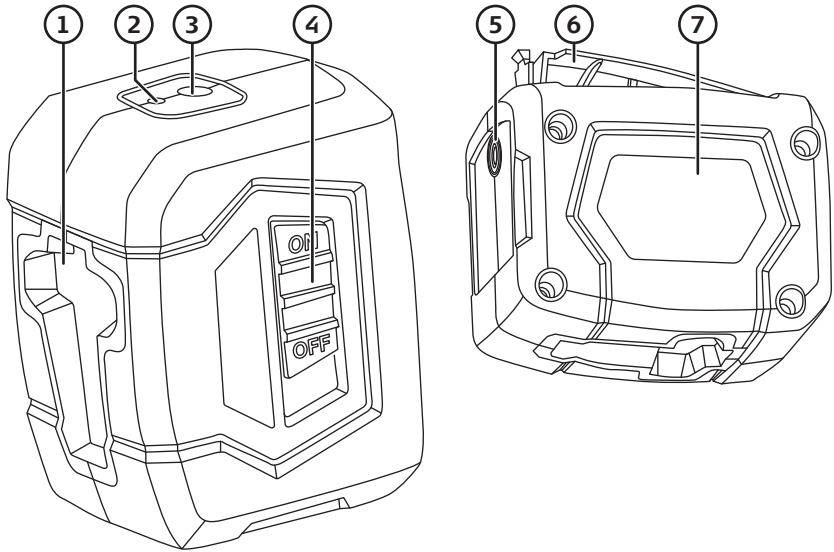


Laserklasse 2

Sicherstellen, dass die Gebotszeichen und Warnungen am Entfernungsmesser nicht entfernt oder unleserlich gemacht werden.

- Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen, das Gerät zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.
- Nur Zubehör benutzen, das von Hersteller oder Händler empfohlen wird.
- Das Gerät niemals in Umgebungen einsetzen, in denen explosive Stoffe aufbewahrt oder benutzt werden.
- Das Gerät nicht gegen reflektierende Flächen richten, da der Laserstrahl die eigenen oder Augen Dritter treffen kann.
- Den Laser-Entfernungsmesser außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Produktbeschreibung



1. Austrittsöffnung Laserstrahl
2. Indikator für automatische Nivellierung
3. [ON/OFF] Anzeige der Laserlinie wählen, permanente Laserlinie einschalten
4. [ON/OFF] Automatische Nivellierung einschalten
5. Stativhalterung 1/4"
6. Batterieabdeckung
7. Typenschild

Benutzung

Batterien

1. Das Batteriefach öffnen und Batterien einsetzen, 2 × AA/LR6 (separat erhältlich). Die Abbildung unten im Batteriefach zeigt die korrekte Ausrichtung der Batterien an.
2. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

Das Gerät einschalten

Hinweis:

- Das Gerät nicht im eingeschalteten Zustand unbeaufsichtigt lassen. Nach jedem Gebrauch abschalten. Andere Personen können vom Laserstrahl geblendet werden.
- Den Laserstrahl niemals auf Menschen, Tiere oder die eigenen Augen richten, auch nicht aus größerem Abstand.
- Das Gerät vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung schützen.

- Das Gerät vor extremen Temperatureinwirkungen oder schnellen Temperaturschwankungen schützen. Das Gerät nicht über längere Zeit im Auto liegen lassen. Bei extremen Temperaturen oder schnellen Temperaturschwankungen kann die Genauigkeit des Gerätes beeinträchtigt werden.
- Das Gerät vor kräftigen Schlägen und Stößen schützen. Wird das Gerät beschädigt, beeinträchtigt dies die Genauigkeit. Nach einem kräftigen Schlag die Laserlinie an bekannten senkrechten bzw. waagrechten Referenzlinien überprüfen.
- Das Gerät vor dem Transport immer abschalten. Ist das Gerät aus, ist das Nivellierungssystem gesperrt, um Beschädigungen zu verhindern.

Automatische Nivellierung

1. Das Gerät an einem geeigneten Platz aufstellen (freistehend oder auf dem Ständer).
2. Den Schieberegler [ON/OFF] (4) auf Position **ON** versetzen. Der Laserstrahl wird auf der Oberfläche, auf die das Laserfenster gerichtet ist, angezeigt und der Indikator für die automatische Nivellierung (2) leuchtet grün.
Hinweis: Ist das Gerät um mehr als 4° geneigt, leuchtet der Indikator für die automatische Nivellierung rot, der Laserstrahl blinkt und die automatische Nivellierung schaltet ab. Das Gerät aufrichten, die automatische Nivellierung schaltet wieder ein.
3. Mehrmals auf [⏏] drücken, um die Projektion der Laserlinie auszuwählen: waagrecht, senkrecht oder als Kreuz.
4. Den Schieberegler [ON/OFF] auf Position **OFF** stellen, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis:

- Nach abgeschlossener Nivellierung oder bevor das Gerät neu aufgestellt wird, dieses immer ausschalten. Das Ausschalten des Gerätes aktiviert die Sperrfunktion, welche den Nivellierungsmechanismus schützt.
- Bei Vibrationen oder Positionsänderungen während der Benutzung nivelliert sich das Gerät automatisch. Nach einer erneuten Nivellierung sicherstellen, dass die Laserlinie waagrecht bzw. senkrecht zu einem Referenzpunkt ausgerichtet ist, um Falschmessungen zu vermeiden.

Fixierte Laserlinie

Es ist möglich, die Laserlinie zu fixieren (Ausschalten der automatischen Nivellierung) und das Gerät manuell in einen beliebigen Winkel zu drehen.

1. Den Schieberegler [ON/OFF] auf Position **OFF** versetzen.
2. Um das Gerät einzuschalten, auf [⏏] drücken. Der Indikator für die automatische Nivellierung leuchtet rot.
3. Mehrmals auf [⏏] drücken, um die Projektion der Laserlinie auszuwählen: waagrecht, senkrecht, als Kreuz oder aus.

Pflege und Wartung

- Das Gerät vor der Reinigung, nach abgeschlossener Nivellierung oder vor dem Aufstellen an einem neuen Standort immer ausschalten.
- Das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Mit dem Gerät behutsam umgehen, es ist ein optisches Präzisionsinstrument.
- Das Gerät vor Stößen, andauernden Erschütterungen oder extrem hohen oder niedrigen Temperaturen schützen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien entnehmen und das Gerät trocken und staubfrei sowie für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Fehlersuche

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass die Batterien nicht verbraucht und korrekt in der Batteriehalterung eingesetzt sind. Siehe Kennzeichnung unten im Batteriefach.
Die Laserlinie blinkt bei der Selbstnivellierung.	Das Gerät ist zu stark geneigt (mehr als 4°). Das Gerät aufrichten.
Das Gerät schaltet nach wenigen Sekunden Betrieb aus.	Die Batterien sind leer. Batterien wechseln.
Die Laserlinie ist nicht gut sichtbar.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien kontrollieren und bei Bedarf auswechseln. • Das Laserfenster überprüfen und bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. • Zu helles Umgebungslicht.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Batterien	2 × AA/LR06	Selbstnivellierung	Bis ± 4°
Batterielaufzeit	> 3 Std.	Normale Nivellierungsdauer	< 5 Sek.
Reichweite	Bis zu 20 m	Betriebstemperatur	0–40 °C
Lasertyp	510 nm	Stativgewinde	1/4"
Laserklasse	Klasse 2 < 1 mW	Abmessungen	85 × 55 × 71 mm
Genauigkeit	± 0,5 mm/m	Gewicht mit Batterien	290 g

Declaration of Conformity
Försäkran om överensstämmelse
Samsvarerklæring
Vakuutus yhdenmukaisuudesta
Konformitätserklärung



Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards
Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder
Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder
Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset
Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

CROSS LASER LINE
Cocraft 41-1267
NLC07

Machinery Directive	EMC Directive 2014/30/EU	Low Voltage Directive
	EN: 60825-1: 2014 EN: 61000-6-1: 2007 EN: 61000-6-3 2007 +A1: 2011	

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2017-02-14

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
00100 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 Hamburg